

SEALED BURNER RANGETOP INSTALLATION GUIDE

GUÍA DE INSTALACIÓN

GUIDE D'INSTALLATION

GUIDA ALL'INSTALLAZIONE

INSTALLATIONSANLEITUNG

INSTALLATIEHANDLEIDING

安装指南



Contents

- 3 Specifications
- 5 Installation
- 5 Troubleshooting

Features and specifications are subject to change at any time without notice.

Important Note

To ensure this product is installed and operated as safely and efficiently as possible, take note of the following types of highlighted information throughout this guide:

IMPORTANT NOTE highlights information that is especially important.

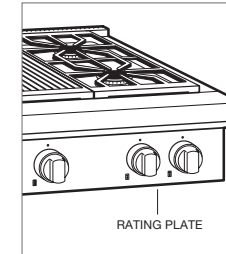
CAUTION indicates a situation where minor injury or product damage may occur if instructions are not followed.

WARNING states a hazard that may cause serious injury or death if precautions are not followed.

Product Information

Important product information including the model and serial number are listed on the product rating plate. The rating plate is located on the bottom of the control panel, at the far right. Refer to the illustration below.

If service is necessary, contact your authorized Wolf dealer.



Rating plate location

SPECIFICATIONS

Electrical Requirements

Installation must comply with all applicable electrical codes and be properly grounded (earthed).

Locate the electrical supply within the shaded area shown in the installation illustration on the following page. A separate circuit servicing only this appliance is required. A ground fault circuit interrupter (GFCI) is not recommended and may cause interruption of operation.

ELECTRICAL REQUIREMENTS

Electrical Supply	220–240 V AC, 50/60 Hz
Service	1.9 A
Receptacle	grounding-type (earthed)
Power Cord	1.8 m

IMPORTANT NOTE: Connection of this appliance should be through a fused connection unit or a suitable isolator, which complies with national and local safety regulations. The on/off switch should be easily accessible after the appliance has been installed. If the switch is not accessible after installation (depending on country) an additional means of disconnection must be provided for all poles of the power supply. When switched off, there must be an all pole contact gap of 3 mm in the isolator switch. This 3 mm contact disconnect gap must apply to any isolator switch, fuses, and/or relays according to EN60335.



Electrical Shock Hazard

Plug power cord directly into a properly grounded (earthed) outlet.
Do not defeat the grounding (earthing) nature of the plug.
Do not use adapter or extension cord.
Failure to follow these instructions could cause serious injury or death.

See installation instructions

Gas Supply

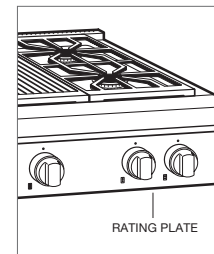
Installation must conform with local codes.

Locate the gas supply within the shaded area shown in the installation illustration on the following page.

The rangetop is equipped for use with natural or liquid propane (LP) gas. The product rating plate has information on the type of gas that should be used. For rating plate location, refer to the illustration below. If this information does not agree with the type of gas available, check with the local gas supplier. The gas pressure regulator is built into the unit.

GAS REQUIREMENTS

NATURAL GAS	WC
Supply Pressure	12.5 mb
Min Line Pressure	17.5 mb
Max Regulator Pressure	34.9 mb, 3.5 kPa
LP GAS	WC
Supply Pressure	25 mb
Min Line Pressure	27.4 mb
Max Regulator Pressure	34.9 mb, 3.5 kPa



Rating plate location

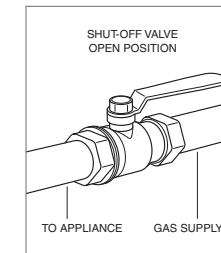
The sealed burner rangetop must be connected to a regulated gas supply. The supply line must be equipped with an approved external gas shut-off valve located near the rangetop in an accessible location. Do not block access to the shut-off valve. Refer to the illustration below.

A compatible ISO 7-1 gas inlet thread is provided on all units. Contact your authorized Wolf dealer if an ISO 228-1 or other gas inlet thread is required. Pipe joint compounds, suitable for use with LP gas should be used. For LP gas, piping or tubing size can be 13 mm minimum. LP gas suppliers usually determine the size and materials used on the system.

If local codes permit, a flexible metal appliance connector is recommended for connecting this rangetop to the gas supply line. Do not kink or damage the flexible connector when moving the rangetop.

If rigid pipe is used as a gas supply line, a combination of pipe fittings must be used to obtain an in-line connection to the rangetop. All strains must be removed from the supply and gas lines so the rangetop will be level and in line.

Wolf natural gas rangetops will function up to 3124 m in altitude without adjustment and LP gas rangetops up to 2621 m. If the installation exceeds these elevations, contact your authorized Wolf dealer for a high altitude conversion kit.



Gas shut-off valve

SPECIFICATIONS

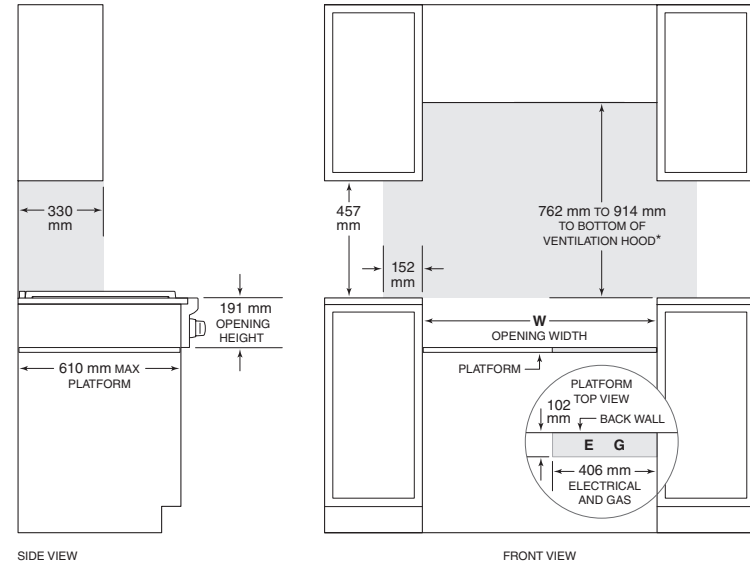
Gas Supply

GAS RATING

MODEL	HEAT OUPUT (gas)	GAS UNITS	ELEC-TRICAL (amps)	APPLIANCE CATEGORY	TYPES AND PRESSURES (mbar)	COUNTRY OF DESIGNATION
ICBSRT304	16.6	kW	0.17	I2H	G20 at 20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
				I2E	G20 at 20	DE, PL
				I2E+	G20 at 20/25	BE, FR
ICBSRT304-LP	1037	g/h	0.17	I3P	G31 at 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH
				I2H	G20 at 20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
ICBSRT364C	22.4	kW	0.17	I2E	G20 at 20	DE, PL
				I2E+	G20 at 20/25	BE, FR
				I3P	G31 at 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH
ICBSRT364C-LP	1415	g/h	0.17	I2H	G20 at 20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
				I2E	G20 at 20	DE, PL
ICBSRT364G	22.1	kW	0.17	I2E	G20 at 20	DE, PL
				I2E+	G20 at 20/25	BE, FR
				I3P	G31 at 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH
ICBSRT364G-LP	1373	g/h	0.17	I2H	G20 at 20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
				I2E	G20 at 20	DE, PL
ICBSRT484CG	27.9	kW	0.17	I2E	G20 at 20	DE, PL
				I2E+	G20 at 20/25	BE, FR
				I3P	G31 at 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH
ICBSRT484CG-LP	1751	g/h	0.17	I2H	G20 at 20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
				I2E	G20 at 20	DE, PL
ICBSRT486C	31.6	kW	0.17	I2E	G20 at 20	DE, PL
				I2E+	G20 at 20/25	BE, FR
				I3P	G31 at 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH
ICBSRT486C-LP	1987	g/h	0.17	I2H	G20 at 20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
				I2E	G20 at 20	DE, PL
ICBSRT486G	31.3	kW	0.17	I2E	G20 at 20	DE, PL
				I2E+	G20 at 20/25	BE, FR
				I3P	G31 at 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH
ICBSRT486G-LP	1945	g/h	0.17	I2H	G20 at 20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
				I2E	G20 at 20	DE, PL
ICBSRT484F	21.2	kW	0.17	I2E	G20 at 20	DE, PL
				I2E+	G20 at 20/25	BE, FR
				I3P	G31 at 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH
ICBSRT484F-LP	1323	g/h	0.17	I3P	G31 at 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH

Sealed Burner Rangetop

INSTALLATION



*Without ventilation hood, 914 mm minimum clearance countertop to combustible materials, 118 mm for charbroiler.
 NOTE: Shaded area above countertop indicates minimum clearance to combustible surfaces, combustible materials cannot be located within this area.
 Electrical and gas supply located through bottom of platform.
 For island installation, 305 mm minimum clearance back of rangetop to combustible rear wall above countertop.

OPENING WIDTH	W
762 mm Rangetop	762 mm
914 mm Rangetop	914 mm
1219 mm Rangetop	1219 mm

INSTALLATION

Preparation

Prepare the finished opening for the rangetop according to the dimensions shown in the installation illustration. The platform must include a cutout at the right rear for the electrical and gas supply connections. It must be level to ensure the cooking surface is level. Refer to the chart below for the minimum base support.

INSTALLATION REQUIREMENTS

PLATFORM	
Thickness	19 mm
BASE SUPPORT	
762 mm Rangetop	91 kg
914 mm Rangetop	113 kg
1219 mm Rangetop	136 kg

Placement

Use an appliance dolly to move the unit near the opening. Remove and recycle packing materials.

If a riser is specified, refer to the installation instructions packaged with the riser. The riser must be installed before the rangetop is installed.

Place the unit into the opening. Connect the gas and electrical supply. Connections may need to be made prior to final placement.

Gas Supply Connection

All connections to the gas piping must be wrench-tightened. Do not overtighten or allow pipes to turn when tightening.

If a flexible metal connector is used, verify it is not kinked, then attach the gas supply line to the regulator on the rangetop. Open the valve and check for leaks by placing a liquid detergent solution onto all gas connections. Bubbles around the connections indicate a gas leak. If a leak appears, close the shut-off valve and adjust the connections.

TROUBLESHOOTING

Troubleshooting

IMPORTANT NOTE: If the rangetop does not operate properly, follow these troubleshooting steps:

- Verify electrical power is supplied to the rangetop.
- Verify the gas supply shut-off valve is in the open position.
- If the rangetop does not operate properly, contact Wolf Factory Certified Service. Do not attempt to repair the rangetop. Wolf is not responsible for service required to correct a faulty installation.

Índice

- 3 Especificaciones
- 5 Instalación
- 5 Localización y solución de problemas

Las características y especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Nota importante:

Para garantizar que este producto se instala y funciona de la forma más eficaz y segura posible, tenga en cuenta la información que se destaca en esta guía:

Cuando aparece **NOTA IMPORTANTE**, se resalta información que resulta especialmente importante.

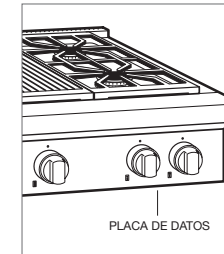
PRECAUCIÓN indica una situación en la que se pueden sufrir heridas leves o provocar daños al producto si no se siguen las instrucciones.

AVISO indica el peligro de que se produzcan heridas graves o incluso la muerte si no se respetan las precauciones.

Información del producto

En la placa de datos del producto encontrará información importante, incluyendo el modelo y el número de serie. La placa de datos está ubicada en la parte inferior derecha del panel de control. Observe la siguiente ilustración.

Si necesita recurrir a un servicio técnico, póngase en contacto con su distribuidor de Wolf autorizado.



Ubicación de la placa de datos

Requisitos eléctricos

La instalación debe cumplir con todas las normativas eléctricas aplicables y debe estar correctamente conectada a tierra.

Localice la conexión eléctrica dentro del área sombreada que se muestra en la ilustración de la página siguiente. Se necesita un circuito independiente para esta unidad. No se recomienda utilizar un interruptor de circuito de fallos de toma de tierra (GFCI), ya que puede interrumpir el funcionamiento de la unidad.

REQUISITOS ELÉCTRICOS

Suministro eléctrico	220–240 V CA, 50/60 Hz
Servicio	1.9 A
Enchufe	con toma de tierra
Cable eléctrico	1,8 m

NOTA IMPORTANTE: la conexión de este aparato debe realizarse a una unidad de conexión con fusibles o a un aislador adecuado, que cumpla con las normativas de seguridad nacionales y locales. El interruptor de encendido/apagado debe encontrarse en un lugar accesible después de haber instalado el aparato. Si no es posible acceder al interruptor después de la instalación (según el país), se deberá suministrar un medio de desconexión adicional para todos los polos de la alimentación eléctrica. Al estar desconectado, deberá existir una separación de contacto entre todos los polos de 3 mm en el interruptor del aislador. Esta separación de 3 mm de desconexión de los contactos deberá aplicarse a cualquier interruptor, fusibles o relés del aislador según la norma EN60335.



Potencia Descarga eléctrica

Enchufe el cable eléctrico directamente en una toma con conexión a tierra.
No manipule la conexión a tierra del enchufe. No utilice adaptadores ni alargadores.
Si no sigue estas instrucciones, existe riesgo de que se produzcan heridas graves o incluso la muerte.

Ver instrucciones de instalación

Suministro de gas

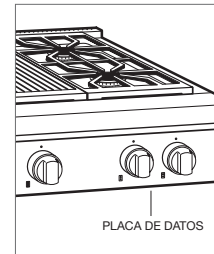
La instalación debe estar conforme con las normativas locales.

Localice la conexión de gas dentro del área sombreada que se muestra en la ilustración de la página siguiente.

La encimera de cocción a gas está equipada para utilizarse con gas natural o gas licuado (LP). Podrá encontrar información sobre el tipo de gas que debería utilizar en la placa de datos del producto. Consulte la siguiente ilustración para ver la ubicación de la placa. Si esta información no coincide con el tipo de gas que tiene disponible, póngase en contacto con su proveedor de gas. El regulador de presión de gas está integrado en la unidad.

REQUISITOS DE GAS

GAS NATURAL	COLUMNA DE AGUA
Presión del suministro	12,5 mb
Presión mínima	17,5 mb
Presión máx. del regulador	34,9 mb, 3,5 kPa
GAS LP	COLUMNA DE AGUA
Presión del suministro	25 mb
Presión mínima	27,4 mb
Presión máx. del regulador	34,9 mb, 3,5 kPa



Ubicación de la placa de datos

La encimera de cocción a gas con quemadores herméticos debe conectarse a un suministro de gas regulado. El suministro de gas debe estar equipado con una válvula de cierre externa de gas homologada situada en un lugar accesible, cerca de la encimera de cocción a gas. No obstruya el acceso a la válvula de cierre. Observe la siguiente ilustración.

Con todas las unidades se incluye una rosca de entrada de gas compatible ISO 7-1. Póngase en contacto con su distribuidor de Wolf autorizado si necesita una rosca ISO 228-1 u otra rosca de entrada de gas. Debe utilizar una pasta de recubrimiento para tuberías que sea adecuada para que se pueda utilizar con gas LP. Para gas LP, el tubo puede tener un mínimo de 13 mm. Los proveedores de gas LP normalmente determinan el tamaño y los materiales que se utilizan en el sistema.

Si la normativa nacional lo permite, se recomienda utilizar un conector metálico flexible para conectar la encimera de cocción a gas al suministro de gas. Tenga cuidado de no dañar ni doblar el conector flexible cuando mueva la encimera.

Si utiliza un tubo rígido como línea de suministro, debe utilizar una combinación de empalmes de tubos para obtener una conexión en línea con la encimera. Debe eliminar todas las deformaciones que haya en las líneas del suministro de gas para que la encimera de cocción a gas quede nivelada y en línea.

Las encimeras de cocción a gas de gas natural o gas licuado de Wolf funcionarán hasta a 3124 m de altitud sin necesidad de realizar ajuste alguno y las encimeras de gas licuado funcionarán hasta 2621 m. Si la instalación supera estas alturas, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Wolf para obtener un kit de conversión para una mayor altitud.



Válvula de cierre del gas

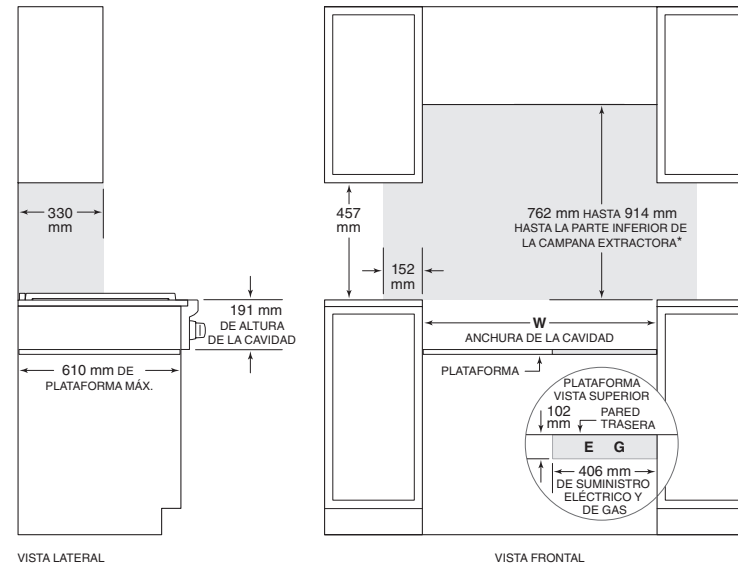
Suministro de gas

CLASIFICACIÓN DEL GAS

MODELO	PRODUCCIÓN DE CALOR (gas)	UNIDADES DE GAS	POTENCIA (amperios)	CATEGORÍA DEL APARATO	TIPOS Y PRESIONES (mbar)	PAÍS DE DESIGNACIÓN
ICBSRT304	16,6	kW	0,17	I2H	G20 a 20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
				I2E	G20 a 20	DE, PL
				I2E+	G20 a 20/25	BE, FR
ICBSRT304-LP	1037	g/h	0,17	I3P	G31 a 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH
ICBSRT364C	22,4	kW	0,17	I2H	G20 a 20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
				I2E	G20 a 20	DE, PL
				I2E+	G20 a 20/25	BE, FR
ICBSRT364C-LP	1415	g/h	0,17	I3P	G31 a 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH
ICBSRT364G	22,1	kW	0,17	I2H	G20 a 20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
				I2E	G20 a 20	DE, PL
				I2E+	G20 a 20/25	BE, FR
ICBSRT364G-LP	1373	g/h	0,17	I3P	G31 a 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH
ICBSRT484CG	27,9	kW	0,17	I2H	G20 a 20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
				I2E	G20 a 20	DE, PL
				I2E+	G20 a 20/25	BE, FR
ICBSRT484CG-LP	1751	g/h	0,17	I3P	G31 a 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH
ICBSRT486C	31,6	kW	0,17	I2H	G20 a 20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
				I2E	G20 a 20	DE, PL
				I2E+	G20 a 20/25	BE, FR
ICBSRT486C-LP	1987	g/h	0,17	I3P	G31 a 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH
ICBSRT486G	31,3	kW	0,17	I2H	G20 a 20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
				I2E	G20 a 20	DE, PL
				I2E+	G20 a 20/25	BE, FR
ICBSRT486G-LP	1945	g/h	0,17	I3P	G31 a 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH
ICBSRT484F	21,2	kW	0,17	I2H	G20 a 20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
				I2E	G20 a 20	DE, PL
				I2E+	G20 a 20/25	BE, FR
ICBSRT484F-LP	1323	g/h	0,17	I3P	G31 a 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH

Encimera de cocción a gas con quemadores herméticos

INSTALACIÓN



VISTA LATERAL

VISTA FRONTAL

*Sin la campana extractora, espacio de separación mínimo de 914 mm desde la encimera hasta los materiales inflamables.

NOTA: el área sombreada sobre la encimera indica la distancia mínima a superficies combustibles, no puede haber materiales combustibles en esta área.

El suministro eléctrico y de gas está situado en la parte inferior de la plataforma.

Para las instalaciones de isla se requiere un espacio de separación mínimo de 305 mm desde la parte trasera de la encimera de cocción a gas hasta la pared trasera inflamable sobre la encimera.

ANCHURA DE LA CAVIDAD	W
Encimera de 762 mm	762 mm
Encimera de 914 mm	914 mm
Encimera de 1219 mm	1219 mm

Preparación

Prepare la cavidad en la que se va a instalar la encimera conforme a las medidas indicadas en la ilustración de instalación. La plataforma debe incluir un corte en la parte trasera derecha para las conexiones eléctricas y de suministro de gas. Debe estar nivelada para garantizar que la superficie de cocción queda nivelada. Consulte la siguiente tabla para conocer el soporte mínimo de la base.

REQUISITOS DE INSTALACIÓN

PLATAFORMA	
Grosor	19 mm
SOPORTE DE LA BASE	
	MÍN.
Encimera de 762 mm	91 kg
Encimera de 914 mm	113 kg
Encimera de 1219 mm	136 kg

Colocación

Utilice una plataforma rodante para desplazar la unidad hasta la cavidad. Quite y recicle los materiales de embalaje.

Si se ha especificado un protector, consulte las instrucciones que se incluyen en el protector. Debe instalar el protector antes de instalar la encimera de cocción a gas.

Coloque la unidad en la cavidad de la encimera. Conecte el suministro eléctrico y de gas. Puede que necesite realizar las conexiones antes de la colocación final.

Conexión del suministro de gas

Todas las conexiones a los conductos de gas deberán apretarse con una herramienta adecuada. No los apriete demasiado ni permita que las tuberías se giren mientras los aprieta.

Si utiliza un conector metálico flexible, compruebe que no está torcido, y conecte la línea de suministro de gas al regulador de la encimera. Abra la válvula y compruebe que no hay fugas colocando una solución de detergente líquido en todas las conexiones de gas. Si aparecen burbujas alrededor de las conexiones, significa que hay una fuga de gas. En ese caso, cierre la válvula de cierre y ajuste las conexiones.

Localización y solución de problemas

NOTA IMPORTANTE: si la encimera de cocción a gas no funciona correctamente, siga estos pasos de localización y resolución de problemas:

- Compruebe que la encimera está conectada a la red eléctrica.
- Compruebe que la válvula de cierre del suministro de gas está en posición abierta.
- Si la encimera no funciona correctamente, póngase en contacto con un servicio de asistencia técnica Wolf autorizado. No intente realizar ninguna reparación en la encimera. Wolf no se responsabiliza de las tareas de mantenimiento que deban realizarse para corregir una instalación inadecuada.

Table des matières

- 3 Spécifications
- 5 Installation
- 5 Dépistage des pannes

Les caractéristiques et spécifications peuvent être modifiées à tout moment sans préavis.

Remarque importante

Pour garantir une installation de ce produit aussi sûre et efficace que possible, veuillez faire particulièrement attention aux mentions mises en évidence tout au long de ce guide, notamment :

REMARQUE IMPORTANTE met l'accent sur un renseignement particulièrement important.

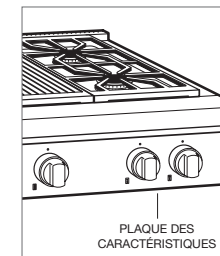
MISE EN GARDE signale un danger qui pourrait causer une blessure mineure ou endommager le produit si vous ne suivez pas les instructions.

AVERTISSEMENT signale un danger qui pourrait causer des blessures graves voire fatales si vous ne prenez pas certaines précautions.

Information concernant le produit

Les renseignements importants concernant le produit, notamment la référence modèle et le numéro de série, figurent sur la plaque des caractéristiques du produit. La plaque des caractéristiques se trouve sur le bas du panneau de commande, tout à droite. Reportez-vous à l'illustration ci-après.

S'il faut effectuer une réparation, adressez-vous à un revendeur Wolf agréé.



Emplacement de la plaque des caractéristiques

Configuration électrique


L'installation doit se conformer à tous les codes électriques applicables. Elle doit être correctement mise à la terre.

Repérez l'alimentation électrique dans la zone ombrée de l'illustration d'installation figurant à la page suivante. Il est nécessaire d'avoir un circuit indépendant, alimentant uniquement cet appareil ménager. Il n'est pas recommandé d'avoir recours à un disjoncteur différentiel (GFCI) qui pourrait provoquer l'interruption du fonctionnement de l'appareil.

CONFIGURATION ÉLECTRIQUE

Alimentation électrique	220-240 V c.a., 50/60 Hz
Service	1,9 A
Prise	mise à la terre
Cordon d'alimentation	1,8 m

REMARQUE IMPORTANTE : Le branchement de cet appareil ménager doit se faire par le biais d'une prise avec fusible de protection ou un sectionneur adapté conformément à la réglementation nationale et locale en matière de sécurité électrique. On doit pouvoir accéder facilement à l'interrupteur une fois l'appareil ménager installé. Si ce n'est pas le cas, il faudra, en fonction de la réglementation en vigueur dans le pays, fournir un moyen supplémentaire de déconnecter tous les pôles de l'alimentation. Une fois l'appareil déconnecté, il doit y avoir une distance de 3 mm entre les contacts des pôles dans le sectionneur. Cet écart de 3 mm entre les contacts des pôles doit s'appliquer à tout sectionneur, fusible ou relais conformément à la norme EN60335.



**Électricité
Danger de
choc électrique**

Branchez directement le cordon électrique dans une prise avec mise à la terre adéquate.
N'entrez pas la fonction de mise à la terre de la prise.
N'utilisez pas d'adaptateur ou de cordon de rallonge.
Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des blessures graves voire mortelles.

Voir les instructions d'installation

Alimentation en gaz

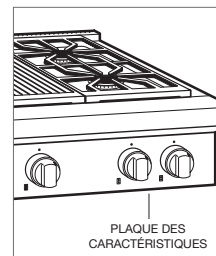
L'installation doit se conformer aux codes locaux.

Repérez l'alimentation en gaz dans la zone ombrée de l'illustration d'installation figurant à la page suivante.

L'entablement est conçu pour pouvoir fonctionner au gaz naturel ou au propane (LP). La plaque des caractéristiques du produit précise le type de gaz à utiliser. Pour l'emplacement de la plaque des caractéristiques, reportez-vous à l'illustration ci-après. S'il ne correspond pas au type de gaz disponible, contactez votre fournisseur de gaz local. Le régulateur de pression de gaz est intégré à l'appareil.

CONFIGURATION GAZ

GAZ NATUREL	WC (Colonne d'eau)
Pression de l'alimentation	12,5 mb
Pression minimale de la conduite	17,5 mb
Pression maximale du régulateur	34,9 mb, 3,5 kPa
PROPANE (LP)	WC (Colonne d'eau)
Pression de l'alimentation	25 mb
Pression minimale de la conduite	27,4 mb
Pression maximale du régulateur	34,9 mb, 3,5 kPa



Emplacement de la plaque des caractéristiques

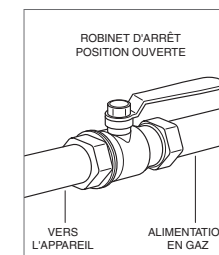
L'entablement à brûleurs étanches doit être raccordé à une alimentation en gaz réglementaire. La conduite d'alimentation doit être équipée d'un robinet d'arrêt de gaz extérieur agréé situé à proximité de l'entablement, à un endroit accessible. Ne bloquez pas l'accès au robinet. Reportez-vous à l'illustration ci-après.

Un raccord d'admission de gaz fileté compatible à la norme ISO 7-1 est fourni avec tous les appareils. Contactez votre revendeur Wolf si un raccord d'admission de gaz fileté ISO 228-1 ou autre est requis. Il est recommandé d'utiliser la pâte pour joints de tuyau adaptée au gaz GPL. Avec le gaz GPL, la dimension de conduite ou de tuyauterie recommandée est de 13 mm minimum. Généralement, les fournisseurs de gaz GPL déterminent les dimensions et les matériaux utilisés sur le système.

Si les codes locaux le permettent, l'utilisation d'un connecteur d'électroménager métallique et souple est recommandée pour brancher cet entablement à la conduite d'alimentation en gaz. Ne pliez pas et n'endommagez pas le connecteur souple lorsque vous déplacez l'entablement.

Si la conduite d'alimentation en gaz est constituée d'un tuyau rigide, vous devez utiliser une combinaison de raccords de tuyauterie pour obtenir un raccordement en ligne à l'entablement. Pour que l'entablement soit de niveau et en ligne, les conduites d'alimentation et de gaz ne doivent pas être déformées.

Les entablements au gaz naturel fonctionneront à des altitudes allant jusqu'à 3 124 m sans réglage particulier et les entablements au propane à des altitudes allant jusqu'à 2 621 m. Si l'appareil est installé à des altitudes plus élevées, veuillez consulter votre revendeur agréé Wolf pour vous procurer un kit de conversion pour hautes altitudes.



Robinet d'arrêt de gaz

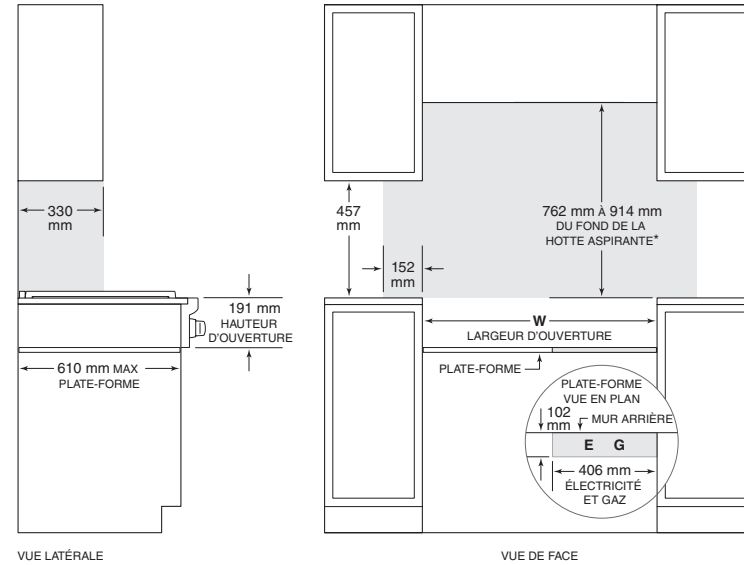
Alimentation en gaz

DÉBIT DU GAZ

MODÈLE	CHALEUR PRODUITE (gaz)	UNITÉS DE GAZ	INTENSITÉ ÉLECTRIQUE (ampères)	CATÉGORIE D'APPAREILS MÉNAGERS	TYPES ET PRESSIONS (mbar)	PAYS DE DESTINATION
ICBSRT304	16,6	kW	0,17	I2H	G20 à 20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
				I2E	G20 à 20	DE, PL
				I2E+	G20 à 20/25	BE, FR
ICBSRT304-LP	1037	g/h	0,17	I3P	G31 à 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH
				I2H	G20 à 20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
ICBSRT364C	22,4	kW	0,17	I2H	G20 à 20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
				I2E	G20 à 20	DE, PL
				I2E+	G20 à 20/25	BE, FR
ICBSRT364C-LP	1415	g/h	0,17	I3P	G31 à 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH
				I2H	G20 à 20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
ICBSRT364G	22,1	kW	0,17	I2E	G20 à 20	DE, PL
				I2E+	G20 à 20/25	BE, FR
				I3P	G31 à 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH
ICBSRT364G-LP	1373	g/h	0,17	I2H	G20 à 20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
				I2E	G20 à 20	DE, PL
ICBSRT484CG	27,9	kW	0,17	I2E	G20 à 20	DE, PL
				I2E+	G20 à 20/25	BE, FR
				I3P	G31 à 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH
ICBSRT484CG-LP	1751	g/h	0,17	I2H	G20 à 20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
				I2E	G20 à 20	DE, PL
ICBSRT486C	31,6	kW	0,17	I2E	G20 à 20	DE, PL
				I2E+	G20 à 20/25	BE, FR
				I3P	G31 à 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH
ICBSRT486C-LP	1987	g/h	0,17	I2H	G20 à 20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
				I2E	G20 à 20	DE, PL
ICBSRT486G	31,3	kW	0,17	I2E	G20 à 20	DE, PL
				I2E+	G20 à 20/25	BE, FR
				I3P	G31 à 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH
ICBSRT486G-LP	1945	g/h	0,17	I2H	G20 à 20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
				I2E	G20 à 20	DE, PL
ICBSRT484F	21,2	kW	0,17	I2E	G20 à 20	DE, PL
				I2E+	G20 à 20/25	BE, FR
				I3P	G31 à 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH
ICBSRT484F-LP	1323	g/h	0,17	I3P	G31 à 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH

Entablement à brûleurs étanches

INSTALLATION



VUE LATÉRALE

VUE DE FACE

*Sans hotte aspirante, espace minimum à conserver du plan de travail aux matériaux combustibles : 914 mm. Pour le grill, 118 mm.

REMARQUE : La zone ombrée au-dessus du plan de travail indique l'espace minimum à conserver par rapport aux surfaces combustibles. Il ne peut y avoir aucun matériau combustible dans cette zone. Alimentation électrique et alimentation en gaz situées sous la base de la plate-forme.

Pour les installations en îlots, le dégagement minimal doit être de 305 mm de l'arrière de l'entablement à la paroi arrière combustible au-dessus du plan de travail.

LARGEUR D'OUVERTURE	W
Entablement 762 mm	762 mm
Entablement 914 mm	914 mm
Entablement 1219 mm	1219 mm

Préparation

Préparez l'ouverture finie de l'entablement conformément aux dimensions indiquées sur l'illustration d'installation. La plate-forme de l'entablement doit comprendre une découpe sur le côté arrière droit, pour permettre le raccordement de l'alimentation électrique et de l'alimentation en gaz. Cette plate-forme doit être de niveau pour que la surface de cuisson soit de niveau. Reportez-vous au tableau ci-dessous pour connaître la capacité minimum de support de la base.

EXIGENCES RELATIVES À L'INSTALLATION

PLATE-FORME	
Épaisseur	19 mm
SUPPORT DE LA BASE	
	MIN
Entablement 762 mm	91 kg
Entablement 914 mm	113 kg
Entablement 1219 mm	136 kg

Emplacement

Utilisez un diable spécial appareils ménager pour amener l'appareil à l'ouverture. Retirez et recyclez les matériaux d'emballage.

Si un dossier a été jugé nécessaire, consultez les consignes d'installation accompagnant ce dossier. Le dossier doit être installé avant d'installer l'entablement.

Placez le dispositif dans l'ouverture. Raccordez l'alimentation électrique et l'alimentation en gaz. Les raccordements doivent être effectués avant le positionnement final.

Branchement de l'alimentation en gaz

Tous les raccordements vers les conduites de gaz doivent être serrés avec une clé. Ne serrez pas trop et faites en sorte que les conduites ne tournent pas lorsque vous les serrez.

Si vous utilisez un raccord en métal souple, vérifiez qu'il n'est pas tordu, puis fixez la conduite d'alimentation en gaz au régulateur de l'entablement. Ouvrez le robinet et utilisez une solution de détergent liquide pour tester tous les raccordements afin de déceler les fuites de gaz éventuelles. La formation de bulles autour des raccordements indique la présence d'une fuite de gaz. Si une fuite apparaît, fermez le robinet du gaz et ajustez les raccordements.

Dépistage des pannes

REMARQUE IMPORTANTE : Si l'entablement ne fonctionne pas correctement, procédez comme suit pour résoudre les problèmes rencontrés :

- Vérifiez si l'entablement est alimenté en électricité.
- Vérifiez que le robinet d'arrêt de l'alimentation en gaz est en position ouverte.
- Si l'entablement ne fonctionne pas correctement, contactez un prestataire agréé par l'usine Wolf. N'essayez pas de réparer l'entablement. Wolf ne peut être tenue responsable des dépannages requis en raison d'une mauvaise installation.

Sommario

- 3 Specifiche
- 5 Installazione
- 5 Risoluzione dei problemi

Le caratteristiche e le specifiche sono soggette a modifiche in qualsiasi momento, senza obbligo di preavviso.

Nota importante

Per garantire un'installazione e un funzionamento sicuri ed efficaci del prodotto, prestare attenzione alle seguenti informazioni evidenziate all'interno della guida:

NOTA IMPORTANTE evidenzia informazioni di particolare rilievo.

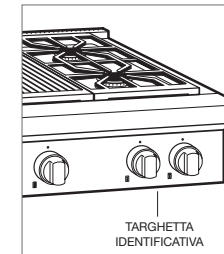
ATTENZIONE indica una situazione in cui possono verificarsi lesioni e danni di lieve entità al prodotto in caso di mancata osservanza delle istruzioni.

AVVERTENZA indica un rischio che potrebbe causare gravi lesioni o morte in caso di mancata osservanza delle precauzioni.

Informazioni sul prodotto

Importanti informazioni sul prodotto, inclusi modello e numero di serie, si trovano sulla targhetta identificativa del prodotto. La targhetta identificativa è posizionata nella parte inferiore del pannello di controllo, all'estrema destra. Fare riferimento alla vignetta riportata di seguito.

Se sono necessari interventi di assistenza, contattare un rivenditore autorizzato Wolf.



Posizione della targhetta identificativa

Impianto elettrico

L'installazione deve essere conforme alle normative elettriche vigenti in materia e prevedere un'adeguata messa a terra.

Individuare l'alimentatore nell'area ombreggiata riportato nell'illustrazione dell'installazione nella pagina seguente. È necessario predisporre una linea elettrica dedicata per questo elettrodomestico. Si sconsiglia l'utilizzo di un interruttore automatico salvavita (GFCI) in quanto potrebbe causare problemi di funzionamento.

INDICAZIONI GESTIONE COMPONENTI ELETTRICHE

Alimentazione elettrica	220-240 V c.a., 50/60 Hz
Assistenza	1.9 A
Presa di corrente	con messa a terra
Cavo di alimentazione	1,8 m

NOTA IMPORTANTE: questo elettrodomestico va collegato all'alimentazione tramite una connessione dotata di fusibili o un adeguato interruttore di isolamento, conforme alle vigenti normative di sicurezza nazionali e locali. L'interruttore on/off deve essere facilmente raggiungibile in seguito all'installazione dell'elettrodomestico. Se dopo l'installazione l'interruttore non è accessibile, sarà necessario installare (in base alle normative del proprio Paese) un ulteriore dispositivo per scollegare tutti i poli dell'alimentazione. Quando è scollegato, tutti i poli all'interno del sezionatore devono presentare uno spazio libero di contatto di almeno 3 mm. Lo spazio libero di contatto di 3 mm deve essere rispettato in tutti gli interruttori di isolamento, fusibili e/o relè in ottemperanza alla normativa EN60335.



Alimentazione elettrica
Scossa elettrica

Collegare il cavo di alimentazione direttamente a una presa dotata di messa a terra.
Non disattivare la predisposizione per la messa a terra della spina.
Non utilizzare un riduttore o una prolunga.
La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare gravi lesioni o morte.

Consultare le istruzioni per l'installazione

Tubo di erogazione del gas

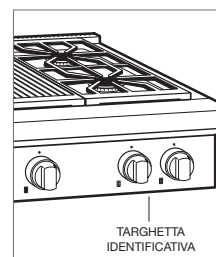
L'installazione deve attenersi ai codici locali.

Individuare il tubo di erogazione del gas nell'area ombreggiata riportata nell'illustrazione dell'installazione nella pagina seguente.

Il piano cottura è attrezzato per l'uso con gas propano naturale o liquido (GPL). La targhetta identificativa del prodotto contiene le informazioni sul tipo di gas da usare. Per la posizione della targhetta identificativa, fare riferimento alla figura di seguito. Se queste informazioni non sono conformi al tipo di gas disponibile, rivolgersi al fornitore di gas di zona. Il regolatore di pressione del gas è incorporato nell'unità.

ALLACCIAMENTO GAS

GAS NATURALE		WC
Pressione di alimentazione	12,5 mbar	
Pressione min. linea	17,5 mbar	
Pressione max. regolatore	34,9 mb, 3,5 kPa	
GAS GPL		WC
Pressione di alimentazione	25 mbar	
Pressione min. linea	27,4 mbar	
Pressione max. regolatore	34,9 mb, 3,5 kPa	



Posizione della targhetta identificativa

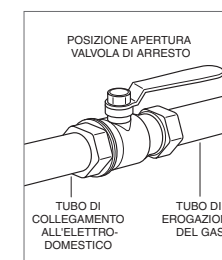
Il piano di cottura professionale con bruciatori monoblocco va collegato ad una fonte del gas regolata. La rete del gas deve essere dotata di una valvola di arresto del gas approvata in prossimità del piano cottura in un punto di facile accesso. Non bloccare l'accesso alla valvola di arresto. Fare riferimento alla vignetta riportata di seguito.

Tutte le unità sono dotate di presa filettata del gas ISO 7-1 compatibile. Contattare il rivenditore autorizzato Wolf se è necessaria una presa filettata del gas ISO 228-1 o diversa. Utilizzare solo composti per giunti adeguati all'uso con gas LP. Per il gas LP i tubi devono avere una dimensione minima di 13 mm. I fornitori di gas LP di solito determinano le dimensioni ed i materiali usati per l'impianto in questione.

Se consentito dai codici locali, si consiglia di usare un connettore per elettrodomestici metallico flessibile per collegare questo piano cottura alla linea di mandata del gas. Al momento di spostare il piano cottura professionale, non piegare o danneggiare il connettore flessibile.

Se si fa uso di un tubo rigido come linea del gas, occorre usare una combinazione di raccordi per ottenere una connessione in linea al piano cottura professionale. Evitare di esercitare pressione sulle linee di mandata e del gas, di modo che il piano cottura professionale sia a livello.

I piani cottura a gas naturale Wolf funzionano fino a 3124 m di altitudine senza regolazione, mentre i piani cottura a GPL funzionano fino a 2621 m. Se l'elettrodomestico viene installato ad altitudini superiori, contattare il rivenditore autorizzato Wolf presso cui è stato effettuato l'acquisto e richiedere un kit di conversione per l'alta quota.



Valvola di arresto

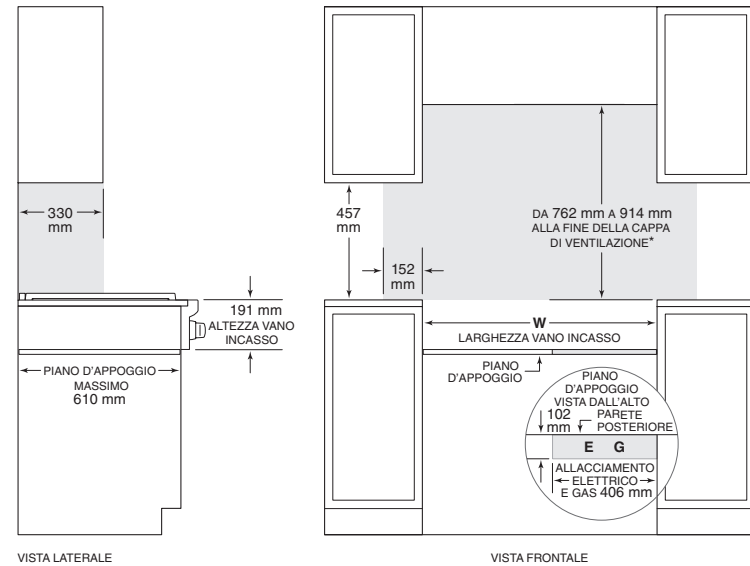
Tubo di erogazione del gas

PORTATA GAS

MODELLO	PRODUZIONE TOTALE DI CALORE (gas)	UNITÀ A GAS	ALIMENTAZIONE ELETTRICA (amp)	CATEGORIA ELETTRODOMESTICO	TIPI E PRESSIONI (mbar)	PAESE DI DESTINAZIONE
ICBSRT304	16,6	kW	0,17	I2H	G20 a 20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
				I2E	G20 a 20	DE, PL
				I2E+	G20 a 20/25	BE, FR
ICBSRT304-LP	1037	g/h	0,17	I3P	G31 a 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH
				I2H	G20 a 20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
ICBSRT364C	22,4	kW	0,17	I2E	G20 a 20	DE, PL
				I2E+	G20 a 20/25	BE, FR
ICBSRT364C-LP	1415	g/h	0,17	I3P	G31 a 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH
				I2H	G20 a 20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
ICBSRT364G	22,1	kW	0,17	I2E	G20 a 20	DE, PL
				I2E+	G20 a 20/25	BE, FR
				I3P	G31 a 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH
ICBSRT364G-LP	1373	g/h	0,17	I2H	G20 a 20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
				I2E	G20 a 20	DE, PL
ICBSRT484CG	27,9	kW	0,17	I2E	G20 a 20	DE, PL
				I2E+	G20 a 20/25	BE, FR
				I3P	G31 a 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH
ICBSRT484CG-LP	1751	g/h	0,17	I2H	G20 a 20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
				I2E	G20 a 20	DE, PL
ICBSRT486C	31,6	kW	0,17	I2E	G20 a 20	DE, PL
				I2E+	G20 a 20/25	BE, FR
				I3P	G31 a 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH
ICBSRT486C-LP	1987	g/h	0,17	I2H	G20 a 20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
				I2E	G20 a 20	DE, PL
ICBSRT486G	31,3	kW	0,17	I2E	G20 a 20	DE, PL
				I2E+	G20 a 20/25	BE, FR
				I3P	G31 a 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH
ICBSRT486G-LP	1945	g/h	0,17	I2H	G20 a 20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
				I2E	G20 a 20	DE, PL
ICBSRT484F	21,2	kW	0,17	I2E	G20 a 20	DE, PL
				I2E+	G20 a 20/25	BE, FR
				I3P	G31 a 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH
ICBSRT484F-LP	1323	g/h	0,17	I3P	G31 a 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH

Piano di cottura professionale con bruciatori monoblocco

INSTALLAZIONE



VISTA LATERALE

VISTA FRONTALE

*Senza cappa di ventilazione, piano di lavoro con un minimo di 914 mm di spazio da materiali infiammabili, 118 mm per la griglia a carbone.

NOTA: L'area ombreggiata sopra il piano di lavoro indica lo spazio minimo da superfici infiammabili; i materiali infiammabili non possono essere collocati all'interno di questa area.

Allacciamento elettrico e gas posizionati verso la parte inferiore del piano d'appoggio.

Per l'installazione a isola, minimo 305 mm di spazio dietro il piano cottura professionale dalla parete posteriore infiammabile sopra il piano di lavoro.

LARGHEZZA VANO INCASSO

W

Piano cottura professionale da 762 mm	762 mm
Piano cottura professionale da 914 mm	914 mm
Piano cottura professionale da 1219 mm	1219 mm

Preparazione

Preparare l'apertura per il piano di cottura in base alle dimensioni mostrate nell'illustrazione dell'installazione. Il piano d'appoggio deve includere un intaglio nella parte posteriore destra per l'allacciamento del gas ed elettrico. Deve trovarsi a livello per accertarsi che la superficie di cottura sia a livello. Vedere il grafico in basso per il supporto base minimo.

PRESCRIZIONI PER L'INSTALLAZIONE

PIANO D'APPOGGIO	
Spessore	19 mm
SUPPORTO BASE	
	MIN
Piano cottura professionale da 762 mm	91 kg
Piano cottura professionale da 914 mm	113 kg
Piano cottura professionale da 1219 mm	136 kg

Posizionamento

Utilizzare un carrello per elettrodomestici per spostare l'elettrodomestico vicino al vano. Rimuovere e smaltire il materiale di imballaggio.

Se viene specificata un'alzata, fare riferimento alle istruzioni di installazione in dotazione all'alzata. L'alzata deve essere installata prima del piano di cottura professionale.

Inserire l'unità nell'apertura. Collegare il gas e l'alimentazione elettrica. I collegamenti devono essere effettuati prima del posizionamento finale.

Tubo di erogazione del gas

Tutti i collegamenti con il tubo del gas devono essere serrati con chiave. Non stringere troppo e consentire ai tubi di ruotare durante il serraggio.

Se è stato utilizzato un connettore di metallo flessibile, verificare che non sia attorcigliato, quindi collegare la linea di mandata del gas al regolatore sul piano di cottura professionale. Aprire la valvola e verificare eventuali perdite mettendo un detergente liquido su tutti i collegamenti del gas. La presenza di bollicine intorno ai punti di collegamento indica una perdita. In caso di perdita, chiudere la valvola di arresto del gas e regolare i collegamenti.

Risoluzione dei problemi

NOTA IMPORTANTE: se il piano di cottura non funziona correttamente, effettuare le seguenti operazioni:

- Verificare l'alimentazione elettrica del piano di cottura.
- Verificare che la valvola di arresto del tubo di erogazione del gas sia aperta.
- Se il piano di cottura non funziona correttamente, si prega di contattare il centro di assistenza autorizzato Wolf. Non tentare di riparare il piano di cottura. Wolf non sarà ritenuta responsabile dell'assistenza richiesta per correggere un'installazione difettosa.

Inhaltsverzeichnis

- 3 Technische Daten
- 5 Installation
- 5 Fehlersuche

Die Leistungsmerkmale und technischen Daten unterliegen jederzeit Änderungen ohne Vorankündigung.

Wichtiger Hinweis

Um eine möglichst sichere und effiziente Installation dieses Produkts zu gewährleisten, beachten Sie bitte die folgenden Arten hervorgehobener Informationen in der gesamten Anleitung:

WICHTIGER HINWEIS hebt Informationen hervor, die besonders wichtig sind.

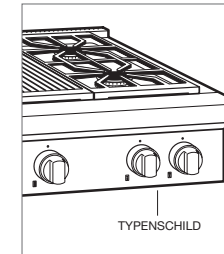
VORSICHT ist ein Hinweis auf eine Situation, die bei Nichtbeachtung der Anweisungen zu geringfügigen Personen- oder Sachschäden führen kann.

WARNUNG weist auf eine Gefahr hin, die bei Nichtbeachtung der Anweisungen zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

Produktinformationen

Wichtige Produktinformationen, einschließlich der Modell- und Seriennummer, sind auf dem Produktypenschild aufgeführt. Das Typenschild befindet sich auf der Unterseite des Bedienfelds ganz rechts. Siehe Abbildung unten.

Wenn Serviceleistungen erforderlich sind, wenden Sie sich an Ihren Wolf-Vertragshändler.



Typenschildposition

Elektrovoraussetzungen

Bei der Installation müssen alle geltenden elektrischen Vorschriften eingehalten werden und die Geräte müssen ordnungsgemäß geerdet werden.

Installieren Sie die Stromversorgung im schattierten Bereich, der in der Installationszeichnung auf der folgenden Seite abgebildet ist. Außerdem ist ein separater Stromkreis nur für dieses Gerät erforderlich. Ein FI-Schutzschalter wird nicht empfohlen und kann den Betrieb unterbrechen.

ELEKTROVORAUSSETZUNGEN

Stromversorgung	220–240 V AC, 50/60 Hz
Stromstärke	1,9 A
Steckdose	Erdungstyp (geerdet)
Netzkaabel	1,8 m

WICHTIGER HINWEIS: Der Anschluss dieses Geräts sollte über ein Sicherungsmodul oder einen geeigneten Trennschalter vorgenommen werden, das bzw. der den nationalen und örtlichen Sicherheitsvorschriften entspricht. Der Ein-/Aus-Schalter sollte nach der Installation des Geräts leicht zugänglich sein. Wenn der Schalter nach der Installation nicht zugänglich ist (je nach Land), muss für alle Pole der Stromversorgung eine zusätzliche Trennvorrichtung bereitgestellt werden. Im ausgeschalteten Zustand muss im Trennschalter ein allpoliger Kontaktabstand von 3 mm vorhanden sein. Dieser 3-mm-Kontakttrennabstand muss für alle Trennschalter, Sicherungen und/oder Relais gemäß EN60335 eingehalten werden.



Stromschlaggefahr

Netzkaabel direkt in eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose einstecken.
Nicht die Erdungsfunktion des Steckers außer Kraft setzen.
Es darf kein Adapter bzw. Verlängerungskabel verwendet werden.
Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen könnte zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Siehe Installationsanweisungen

Gasversorgung

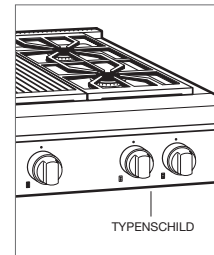
Die Installation muss allen örtlichen Vorschriften entsprechen.

Installieren Sie die Gasversorgung im schattierten Bereich, der in der Installationszeichnung auf der folgenden Seite abgebildet ist.

Die Kochmulde ist für die Verwendung mit Erdgas oder Flüssiggas (LP-Gas) ausgestattet. Auf dem Produktypenschild befinden sich Informationen bezüglich des Gastyps, der verwendet werden sollte. Die Position des Typenschildes entnehmen Sie der nachstehenden Abbildung. Wenn diese Informationen nicht mit dem verfügbaren Gastyp übereinstimmen, wenden Sie sich an Ihr örtliches Gasversorgungsunternehmen. Der Gasdruckregler ist in das Gerät integriert.

GASVORAUSSETZUNGEN

ERDGAS	Wassersäule
Zufuhrdruck	12,5 mb
Mind.-Leistungsdruck	17,5 mb
Max. Reglerdruck	34,9 mbar, 3,5 kPa
FLÜSSIGGAS	Wassersäule
Zufuhrdruck	25 mb
Mind.-Leistungsdruck	27,4 mb
Max. Reglerdruck	34,9 mb, 3,5 kPa



Typenschildposition

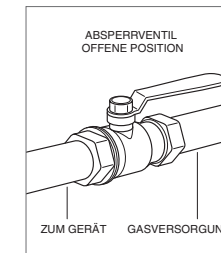
Die Kochmulde mit versiegelten Brennern muss an einer geregelten Gasversorgung angeschlossen werden. Die Versorgungsleitung muss mit einem zugelassenen externen Gasabsperrentil ausgestattet sein, das sich in der Nähe der Kochmulde an einem zugänglichen Ort befindet. Der Zugang zum Absperrventil darf nicht blockiert werden. Siehe Abbildung unten.

Alle Geräte sind mit einem kompatiblen Gaseinlassgewindeanschluss nach ISO 7-1 ausgestattet. Wenden Sie sich an Ihren Wolf-Vertragshändler, wenn ein ISO 228-1- oder sonstiger Gaseinlassgewindeanschluss erforderlich ist. Es sollten Dichtungsmassen für Rohrverschraubungen verwendet werden, die zur Verwendung mit Flüssiggas kompatibel sind. Für Flüssiggas muss das Rohr mindestens 13 mm Durchmesser aufweisen. In der Regel legen Lieferanten von Flüssiggas die im System verwendeten Größen und Materialien fest.

Wenn es die örtlichen Vorschriften gestatten, wird ein Flexmetallanschluss empfohlen, um diese Kochmulde an die Gaszufuhrleitung anzuschließen. Dieser Flexanschluss darf beim Bewegen der Kochmulde nicht geknickt oder beschädigt werden.

Wenn als Gaszufuhrleitung ein starres Rohr verwendet wird, muss eine Kombination aus Rohrarmaturen benutzt werden, um die Verbindung zur Kochmulde herzustellen. Auf die Zufuhr- und Gasleitungen darf keine Zugspannung ausgeübt werden, damit die Kochmulde eben und gerade ausgerichtet ist.

Erdgaskochmulden von Wolf funktionieren bis zu einer Höhenlage von 3124 m ohne jegliche Justierung, und Flüssiggaskochmulden funktionieren bis zu einer Höhenlage von 2621 m. Wenn die Installation in höheren Höhenlagen erfolgen soll, wenden Sie sich zwecks Bestellung eines Umbausets für große Höhen an Ihren Wolf-Vertragshändler.



Gasabsperrentil

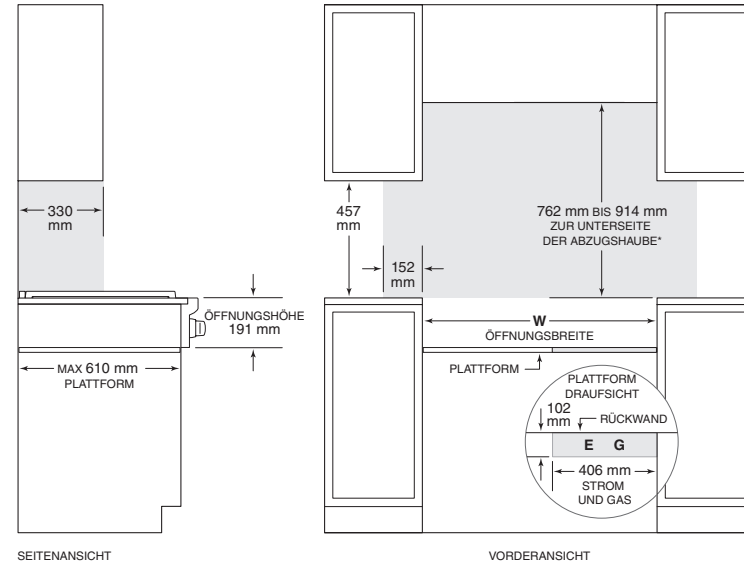
Gasversorgung

GASNENNLEISTUNG

MODELL	WÄRME- ABGABE (Gas)	GASEIN- HEITEN	STROM (Ampere)	GERÄTEKA- TEGORIE	TYPEN UND DRÜCKE (mbar)	BESTIMMUNGSLAND
ICBSRT304	16,6	kW	0,17	I2H	G20 bei 20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
				I2E	G20 bei 20	DE, PL
				I2E+	G20 bei 20/25	BE, FR
ICBSRT304-LP	1037	g/h	0,17	I3P	G31 bei 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH
				I2H	G20 bei 20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
ICBSRT364C	22,4	kW	0,17	I2E	G20 bei 20	DE, PL
				I2E+	G20 bei 20/25	BE, FR
				I3P	G31 bei 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH
ICBSRT364C-LP	1415	g/h	0,17	I2H	G20 bei 20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
				I2E	G20 bei 20	DE, PL
ICBSRT364G	22,1	kW	0,17	I2E+	G20 bei 20/25	BE, FR
				I3P	G31 bei 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH
				I2H	G20 bei 20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
ICBSRT364G-LP	1373	g/h	0,17	I2E	G20 bei 20	DE, PL
				I2E+	G20 bei 20/25	BE, FR
ICBSRT484CG	27,9	kW	0,17	I3P	G31 bei 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH
				I2H	G20 bei 20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
				I2E	G20 bei 20	DE, PL
ICBSRT484CG-LP	1751	g/h	0,17	I2E+	G20 bei 20/25	BE, FR
				I3P	G31 bei 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH
ICBSRT486C	31,6	kW	0,17	I2H	G20 bei 20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
				I2E	G20 bei 20	DE, PL
				I2E+	G20 bei 20/25	BE, FR
ICBSRT486C-LP	1987	g/h	0,17	I3P	G31 bei 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH
				I2H	G20 bei 20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
ICBSRT486G	31,3	kW	0,17	I2E	G20 bei 20	DE, PL
				I2E+	G20 bei 20/25	BE, FR
				I3P	G31 bei 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH
ICBSRT486G-LP	1945	g/h	0,17	I2H	G20 bei 20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
				I2E	G20 bei 20	DE, PL
ICBSRT484F	21,2	kW	0,17	I2E+	G20 bei 20/25	BE, FR
				I3P	G31 bei 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH
				I2H	G20 bei 20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
ICBSRT484F-LP	1323	g/h	0,17	I2E	G20 bei 20	DE, PL
				I2E+	G20 bei 20/25	BE, FR

Kochmulde mit versiegelten Brennern

INSTALLATION



SEITENSANSICHT

VORDERANSICHT

*Ohne Abzugshaube 914 mm Mindestabstand von Arbeitsplatte zu brennbaren Materialien, 118 mm für Steakgrill.
 HINWEIS: Der schattierte Bereich über der Arbeitsplatte gibt den Mindestabstand zu brennbaren Flächen an.
 In diesem Bereich dürfen sich keine brennbaren Materialien befinden.
 Die Strom- und Gasversorgung erfolgt durch die Unterseite der Plattform.
 Bei der Installation einer Insel ist ein Mindestabstand von 305 mm von der Rückseite der Kochmulde zur brennbaren Rückwand über der Arbeitsplatte einzuhalten.

ÖFFNUNGSBREITE	W
762-mm-Kochmulde	762 mm
914-mm-Kochmulde	914 mm
1219-mm-Kochmulde	1219 mm

INSTALLATION

Vorbereitung

Die bearbeitete Öffnung für die Kochmulde entsprechend den in der Installationszeichnung angezeigten Abmessungen präparieren. Die Plattform muss rechts hinten über einen Ausschnitt verfügen, durch den die Elektroanschlüsse und die Gasversorgung geführt werden. Sie muss eben ausgerichtet sein, um eine eben ausgerichtete Kochfläche zu gewährleisten. Die nachstehende Tabelle enthält Angaben zur Mindestsockeltragfähigkeit.

INSTALLATIONSVORAUSSETZUNGEN

PLATTFORM	
Stärke	19 mm
TRAGFÄHIGKEIT DES SOCKELS	
	MIN
762-mm-Kochmulde	91 kg
914-mm-Kochmulde	113 kg
1219-mm-Kochmulde	136 kg

Aufstellen

Zum Transportieren des Geräts zur Öffnung einen Transportwagen benutzen. Die Verpackungsmaterialien entfernen und dem Recycling zuführen.

Wenn ein Sockel vorgeschrieben ist, siehe die dem Sockel beige packten Installationsanweisungen. Der Sockel muss eingebaut werden, bevor die Kochmulde installiert werden kann.

Das Gerät in die Öffnung platzieren. Die Gas- und Stromversorgung anschließen. Die Anschlüsse müssen eventuell vor der endgültigen Platzierung hergestellt werden.

Anschlüsse für die Gasversorgung

Alle Anschlüsse an den Gasrohren müssen mit einem Schraubschlüssel festgezogen werden. Nicht zu fest anziehen. Außerdem dürfen sich die Rohre beim Anziehen nicht drehen.

Wenn ein Flexmetallanschluss verwendet wird, muss sichergestellt werden, dass er nicht geknickt ist. Dann die Gasversorgungsleitung am Regler der Kochmulde anschließen. Das Ventil öffnen und auf Lecks prüfen, indem ein flüssiges Spülmittel auf alle Gasanschlüsse aufgebracht wird. Blasen um die Anschlüsse herum zeigen an, dass ein Gasleck vorhanden ist. Wenn sich ein Leck bemerkbar macht, das Absperrventil schließen und die Anschlüsse korrigieren.

FEHLERSUCHE

Fehlersuche

WICHTIGER HINWEIS: Wenn die Kochmulde nicht richtig funktioniert, führen Sie zur Fehlersuche folgende Schritte aus:

- Sicherstellen, dass die Kochmulde mit Strom versorgt wird.
- Prüfen, ob sich das Gasabsperrentil in der offenen Position befindet.
- Wenn die Kochmulde nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich an ein zugelassenes Wolf-Kundendienstzentrum. Versuchen Sie nicht, die Kochmulde zu reparieren. Wolf ist nicht für Servicearbeiten verantwortlich, die zur Korrektur einer fehlerhaften Installation erforderlich sind.

Inhoud

- 3 Specificaties
- 5 Installatie
- 5 Probleemoplossing

Alle specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Belangrijke opmerking

Let voor een veilige en efficiënte installatie en bediening van dit product op de volgende soorten aanduidingen in deze handleiding:

BELANGRIJK duidt op informatie van bijzonder belang.

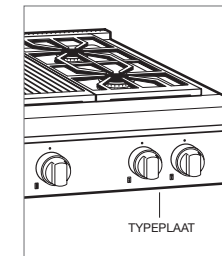
VOORZICHTIG duidt op een situatie waar licht letsel of schade kan optreden als instructies niet worden gevolgd.

WAARSCHUWING duidt op gevaar voor ernstig letsel of overlijden als de voorzorgsmaatregelen niet worden nageleefd.

Productgegevens

Belangrijke productgegevens zoals het model- en serienummer staan op het producttypeplaatje. Het typeplaatje bevindt zich onderaan het bedieningspaneel aan de rechterkant. Zie de afbeelding hieronder.

Neem voor onderhoud contact op met een erkende Wolf-dealer.



Locatie typeplaat

Elektrische vereisten

De installatie moet voldoen aan alle geldige elektrische codes en correct worden geaard.

Zoek de elektriciteitsvoorziening binnen het gearceerde gebied in de afbeelding op de volgende bladzijde. Er dient een apart circuit voor de stroomtoevoer naar dit toestel te worden gebruikt. Een aardelekschakelaar wordt niet aanbevolen en kan storingen aan de werking veroorzaken.

ELEKTRISCHE VEREISTEN

Elektrische voeding	220–240 V wisselstroom, 50/60 Hz
Onderhoud	1,9 A
Stopcontact	geaard
Stroomdraad	1,8 m

BELANGRIJK: Dit apparaat dient via een verzekerde verbindingseenheid of een geschikte isolator te worden aangesloten, die voldoet aan nationale en plaatselijke veiligheidsvoorschriften. De aan/uit-schakelaar moet gemakkelijk te bedienen zijn na installatie van het toestel. Als de schakelaar na de installatie niet kan worden bediend (afhankelijk van het land) moet een andere manier worden voorzien om alle polen van de stroomvoeding uit te schakelen. Wanneer uitgeschakeld moet er een contactkloof van 3 mm zijn voor alle polen in de scheidingsschakelaar. Deze contactkloof van 3 mm moet gelden voor alle scheidingsschakelaars, zekeringen, en/of relais volgens EN60335.



Gasvoorziening

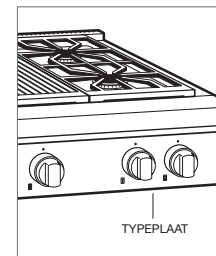
Installatie moet voldoen aan plaatselijke richtlijnen.

Zoek de gasvoorziening binnen het gearceerde gebied in de afbeelding op de volgende bladzijde.

Het fornuis is geschikt voor gebruik met natuurlijk of vloeibaar propaangas (LP). Op het typeplaatje van het product staat informatie over het soort gas dat moet worden gebruikt. Zie onderstaande afbeelding voor de locatie van het typeplaatje. Als deze informatie niet overeenstemt met het type beschikbare gas, neem dan contact op met uw gasleverancier. De eenheid is voorzien van een ingebouwde gasdrukregelaar.

BENODIGDE GASVOORZIENINGEN

AARDGAS	WC
Drukvoorziening	12,5 mb
Min leidingdruk	17,5 mb
Max regelaardruk	34,9 mb, 3,5 kPa
LPG	WC
Drukvoorziening	25 mb
Min leidingdruk	27,4 mb
Max regelaardruk	34,9 mb, 3,5 kPa



Locatie typeplaat

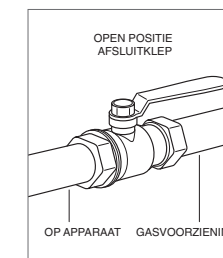
Het fornuis met dichte branders moet op een geregelende gasvoorziening worden aangesloten. De toevoering moet zijn voorzien van een goedgekeurde externe gasafsluiter vlakbij het fornuis op een toegankelijke locatie. Zorg dat de toegang tot de afsluiter vrij blijft. Zie de afbeelding hieronder.

Een compatibel ISO 7-1 gasinlaatdraad is op alle eenheden voorzien. Neem contact op met een erkende Wolf-dealer als een ISO 228-1 of andere gasinlaatdraad benodigd is. Gebruik pijpverbindingstukken die geschikt zijn voor gebruik met LPG. Voor LPG kan de grootte van leidingen of buizen 13 mm minimaal zijn. LPG-leveranciers bepalen meestal de grootte en de materialen die op het systeem worden gebruikt.

Als het niet in strijd is met plaatselijke regelgeving wordt aanbevolen om het fornuis met een flexibele metalen connector aan te sluiten op de gastoevoerleiding. Zorg dat de flexibele connector geen kink of beschadiging oploopt bij het verplaatsen van het fornuis.

Als er een stijve pijp wordt gebruikt als gastoevoerleiding, moet een combinatie van schroefdraadpijpverbindingen worden gebruikt voor een in-line verbinding met het fornuis. Alle verdraaiingen moeten uit de toevoer- en gasleidingen worden gehaald zodat het fornuis waterpas staat en in lijn.

Wolf-fornuizen op aardgas functioneren zonder aanpassing tot op 3124 meter hoogte; LPG-fornuizen functioneren tot op 2621 meter. Als de installatie deze hoogten overschrijdt, neem dan contact op met uw Wolf-dealer voor een conversiekit voor grote hoogten.



Gasafsluiter

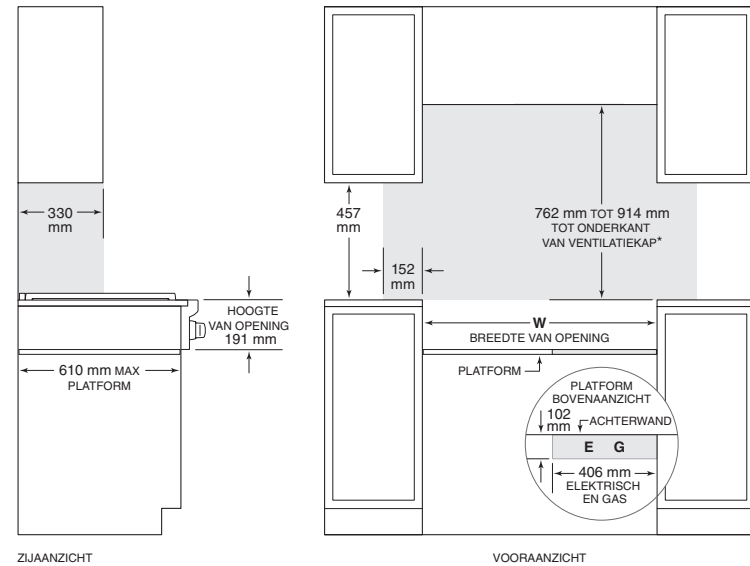
Gasvoorziening

GASCLASSIFICATIE

MODEL	TOTALE WARM-TEAFGIFTE (gas)	GASEEN-HEDEN	ELEK-TRISCH (ampères)	APPARAAT-CATEGORIE	TYPEN EN DRUK (mbar)	LAND VAN BESTEMMING
ICBSRT304	16,6	kW	0,17	I2H	G20 bij 20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
				I2E	G20 bij 20	DE, PL
				I2E+	G20 bij 20/25	BE, FR
ICBSRT304-LP	1037	g/h	0,17	I3P	G31 bij 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH
				I2H	G20 bij 20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
ICBSRT364C	22,4	kW	0,17	I2E	G20 bij 20	DE, PL
				I2E+	G20 bij 20/25	BE, FR
				I3P	G31 bij 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH
ICBSRT364C-LP	1415	g/h	0,17	I2H	G20 bij 20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
				I2E	G20 bij 20	DE, PL
ICBSRT364G	22,1	kW	0,17	I2E	G20 bij 20	DE, PL
				I2E+	G20 bij 20/25	BE, FR
				I3P	G31 bij 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH
ICBSRT364G-LP	1373	g/h	0,17	I2H	G20 bij 20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
				I2E	G20 bij 20	DE, PL
ICBSRT484CG	27,9	kW	0,17	I2E	G20 bij 20	DE, PL
				I2E+	G20 bij 20/25	BE, FR
				I3P	G31 bij 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH
ICBSRT484CG-LP	1751	g/h	0,17	I2H	G20 bij 20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
				I2E	G20 bij 20	DE, PL
ICBSRT486C	31,6	kW	0,17	I2E	G20 bij 20	DE, PL
				I2E+	G20 bij 20/25	BE, FR
				I3P	G31 bij 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH
ICBSRT486C-LP	1987	g/h	0,17	I2H	G20 bij 20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
				I2E	G20 bij 20	DE, PL
ICBSRT486G	31,3	kW	0,17	I2E	G20 bij 20	DE, PL
				I2E+	G20 bij 20/25	BE, FR
				I3P	G31 bij 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH
ICBSRT486G-LP	1945	g/h	0,17	I2H	G20 bij 20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
				I2E	G20 bij 20	DE, PL
ICBSRT484F	21,2	kW	0,17	I2E	G20 bij 20	DE, PL
				I2E+	G20 bij 20/25	BE, FR
				I3P	G31 bij 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH
ICBSRT484F-LP	1323	g/h	0,17	I3P	G31 bij 37	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH

Fornuis met dichte branders

INSTALLATIE



ZIJAAZICHT

VOORAANZICHT

*Zonder ventilatiekap, 914 mm minimale ruimte van aanrecht tot brandbare materialen, 118 mm voor charbroiler.

OPMERKING: Gearceerde gedeelte boven aanrecht geeft minimale vrije afstand aan tot brandbare oppervlakken; brandbare materialen mogen niet worden geplaatst in dit gebied.

Elektrische en gasaansluitingen lopen via de onderkant van het platform.

Bij installatie in kookeilanden, minimale klaring van 305 mm van achterkant van fornuis tot brandbare achterwand boven aanrecht.

BREEDTE VAN OPENING

	W
Fornuis van 762 mm	762 mm
Fornuis van 914 mm	914 mm
Fornuis van 1219 mm	1219 mm

INSTALLATIE

Vorbereiding

Bereid de afgewerkte opening van het fornuis voor op basis van de in de afbeelding van de installatie weergegeven afmetingen. Het platform moet rechtsachter een uitsparing hebben voor de elektrische en gasaansluitingen. Het moet waterpas staan zodat het kookoppervlak waterpas staat. Zie de onderstaande tabel voor de minimale ondersteuning.

INSTALLATIEVEREISTEN

PLATFORM	
Dikte	19 mm
BASISONDERSTEUNING	
	MIN
Fornuis van 762 mm	91 kg
Fornuis van 914 mm	113 kg
Fornuis van 1219 mm	136 kg

Plaatsing

Gebruik een rijdend plateau om het apparaat naar de opening te verplaatsen. Verwijder al het verpakkingsmateriaal.

Als een stootbord is opgegeven, raadpleeg dan de installatie-instructies in de verpakking van het stootbord. Het stootbord moet worden geïnstalleerd voordat het fornuis wordt geïnstalleerd.

Plaats het apparaat in de opening. Sluit de gas- en elektrische voorzieningen aan. De aansluitingen moeten worden aangebracht voordat het toestel definitief wordt geplaatst.

Aansluiting gasvoorziening

Alle aansluitingen op de gasleiding moeten met een moersleutel worden aangedraaid. Niet te vast draaien of leidingen laten meedraaien bij het aandraaien.

Controleer bij gebruik van een flexibele metalen aansluiting of deze niet is geknikt en sluit de gasleiding dan aan op de regelaar op het fornuis. Open de afsluiter en controleer op lekkage door een vloeibaar reinigingsmiddel door alle gasaansluitingen te laten lopen. Bubbels rond de aansluitingen wijzen op een gaslek. Als er een lek is, sluit de afsluiter dan en pas de aansluitingen aan.

PROBLEEMOPLOSSING

Probleemoplossing

BELANGRIJK: Als het fornuis niet goed werkt, volg dan deze stappen:

- Controleer of het fornuis van elektrische stroom wordt voorzien.
- Controleer of de afsluiter van de gasleiding open staat.
- Als het fornuis niet goed werkt, neem dan contact op met de erkende onderhoudsdienst van de Wolf-fabriek. Probeer niet om zelf het fornuis te repareren. Wolf is niet verantwoordelijk voor onderhoud na een ondeskundige installatie.

目录

- 3 规格
- 5 安装
- 5 故障排除

功能和规格如有更改、恕不另行通知。

重要提示

为确保尽可能安全高效地安装和操作本产品、请注意本指南中以下突出显示的信息类型：

重要提示突出显示尤为重要的信息。

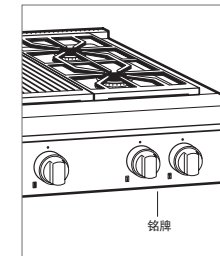
注意表示如果不遵守说明、可能会导致轻微的人身伤害或产品损坏的情况。

警告表示如果不遵守注意事项、可能会导致严重伤害或死亡的危险。

产品信息

包括型号和序列号在内的重要产品信息均列于产品铭牌上。铭牌位于控制面板底部、并位于右侧远端。请参见下图。

如果需要维修、请与授权的Wolf经销商联系。



铭牌位置

电气要求

安装必须符合所有适用的电气规范并正确接地（接地线）。

电源位于下页的安装图中所示的阴影区域内。需要一条仅为本设备供电的独立电路。不建议使用接地故障断路器(GFCI)、否则可能会导致操作中断。

电气要求

电源	220-240 V AC、50/60 Hz
服务	1.9 A
插座	接地方式（接地线）
电源线	1.8 m

重要提示：应通过熔断连接装置或适当的隔离器连接本电器，并应符合国家和地方的安全规定。安装本电器后、通断开关应易于接近。如果安装后无法接近开关（取决于国家）、则必须为电源的所有电极配备额外的断开装置。关闭后、隔离开关中的所有电极触点间隙務必为3 mm。根据EN60335、这一3 mm触点断开间隙必须应用于所有隔离开关、熔断器和/或继电器。



燃气供应

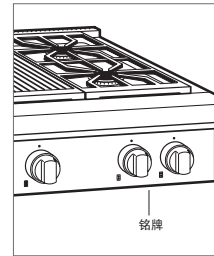
安装必须符合当地法规。

气源位于下页的安装图中所示的阴影区域内。

该灶台配备适用于天然气或液化丙烷(LP)气。产品铭牌上标有适合使用的燃气类型的信息。有关铭牌位置、请参见下图。如果此信息与可用燃气类型不一致、请与当地燃气供应商联系。燃气调节阀内置于设备。

燃气要求

天然气	WC
供气压力	12.5 mb
最小管路压力	17.5 mb
最大调节器压力	34.9 mb, 3.5 kPa
LP燃气	WC
供气压力	25 mb
最小管路压力	27.4 mb
最大调节器压力	34.9 mb, 3.5 kPa



铭牌位置

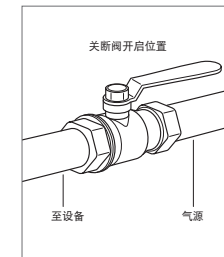
密封式燃烧器灶台必须连接到稳压气源。在灶台附近可接近的位置处、供气管线必须配备经批准的外部燃气切断阀。请勿妨碍接近切断阀。请参见下图。

所有装置均提供兼容于ISO 7-1的进气口螺纹。如果需要ISO 228-1或其他进气口螺纹、请与授权的Wolf经销商联系。应使用适合与LP气体一起使用的管道密封剂。对于LP气体、管路或管道的尺寸最小可为13mm。LP燃气供应商通常确定系统上使用的尺寸和材料。

如果当地法规允许、建议使用柔性金属器具连接器将此灶台连接到燃气供应管线。移动灶台时、请勿扭结或损坏柔性连接器。

如果使用刚性管作为燃气供应管线、则必须使用组合管接头、以实现与该灶台的直列式连接。应消除气源和气体管线中的所有应变、以使灶台保持水平并成一直线。

Wolf天然气灶台无需调节即可在高达3124 m的条件下工作、而LP燃气灶台可在高达2621 m的条件下工作。如果安装超出上述高度、请联系授权的Wolf经销商获取高海拔转换套件。



燃气切断阀

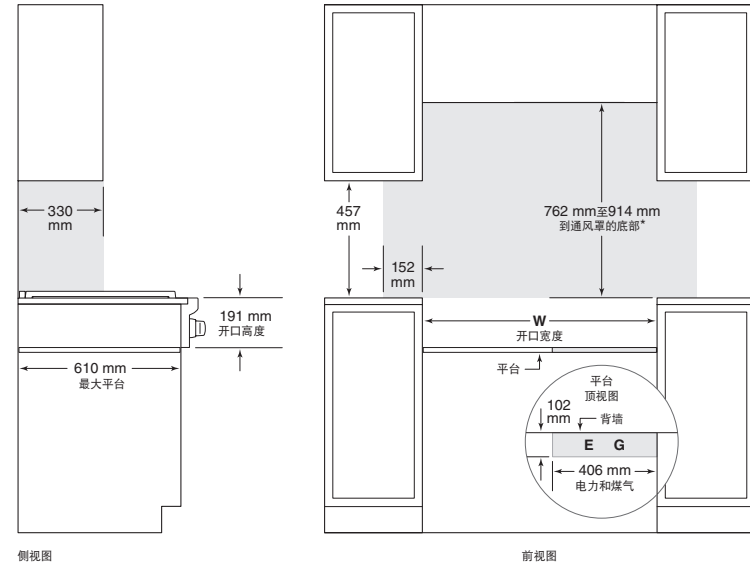
燃气供应

燃气额定值

型号	热输出 (燃气)	燃气单位	电 (amps)	产品类别	类型和压力(mbar)	指定国家
ICBSRT304	16.6	kW	0.17	I2H	在20吋为G20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
				I2E	在20吋为G20	DE, PL
				I2E+	在20/25吋为G20	BE, FR
ICBSRT304-LP	1037	g/h	0.17	I3P	在37吋为G31	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH
				I2H	在20吋为G20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
ICBSRT364C	22.4	kW	0.17	I2E	在20吋为G20	DE, PL
				I2E+	在20/25吋为G20	BE, FR
ICBSRT364C-LP	1415	g/h	0.17	I3P	在37吋为G31	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH
				I2H	在20吋为G20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
ICBSRT364G	22.1	kW	0.17	I2E	在20吋为G20	DE, PL
				I2E+	在20/25吋为G20	BE, FR
ICBSRT364G-LP	1373	g/h	0.17	I3P	在37吋为G31	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH
				I2H	在20吋为G20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
ICBSRT484CG	27.9	kW	0.17	I2E	在20吋为G20	DE, PL
				I2E+	在20/25吋为G20	BE, FR
ICBSRT484CG-LP	1751	g/h	0.17	I3P	在37吋为G31	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH
				I2H	在20吋为G20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
ICBSRT486C	31.6	kW	0.17	I2E	在20吋为G20	DE, PL
				I2E+	在20/25吋为G20	BE, FR
ICBSRT486C-LP	1987	g/h	0.17	I3P	在37吋为G31	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH
				I2H	在20吋为G20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
ICBSRT486G	31.3	kW	0.17	I2E	在20吋为G20	DE, PL
				I2E+	在20/25吋为G20	BE, FR
ICBSRT486G-LP	1945	g/h	0.17	I3P	在37吋为G31	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH
				I2H	在20吋为G20	AT, DK, EE, FI, GR, IE, IT, LT, NO, PT, ES, SE, SI, SK, GB, CH
ICBSRT484F	21.2	kW	0.17	I2E	在20吋为G20	DE, PL
				I2E+	在20/25吋为G20	BE, FR
ICBSRT484F-LP	1323	g/h	0.17	I3P	在37吋为G31	BE, CZ, FR, GR, IE, NL, NO, PT, ES, GB, CH

密封式燃烧器灶台

安装



侧视图

前视图

*没有通风罩。台面与可燃物之间的间隙最小为914 mm。与烤炉为118 mm。
注：台面上方的阴影区域表示与可燃表面之间的最小间隙，可燃材料不得位于此区域内。
电力和煤气源位于平台底部。
对于岛式安装，灶台背部与台面上方的可燃后壁之间的间隙最小为305 mm。

开口宽度	W
762 mm灶台	762 mm
914 mm灶台	914 mm
1219 mm灶台	1219 mm

安装

准备工作

根据安装图中显示的尺寸准备为灶台完成的开口。平台必须包括一个位于右后方的开口、用于电源和气源连接。它必须是水平的、以确保煎盘是水平的。参阅以下图表以了解最低基础支撑要求。

安装要求

平台	
厚度	19 mm
基础支撑	最小
762 mm灶台	91 kg
914 mm灶台	113 kg
1219 mm灶台	136 kg

放置

请使用设备台车将该单元移动到开口附近。拆除并回收包装材料。

如果指定了立管、请参阅与立管一并提供的安装说明。必须在安装灶台前安装立管。

将设备放入开口。连接气源和电源。可能需要最终置入之前进行连接。

故障排除

故障排除

重要提示：如果灶台未正常工作、请按照以下故障排除步骤进行操作：

- 确认灶台已通电。
- 检查燃气供应切断阀上方是否处于开启位置。
- 如果灶台未正常工作、请联系Wolf工厂认证的服务部门。切勿尝试修理灶台。Wolf不负责纠正错误安装所要求的服务。